

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

**Կիրակնօրեա Թերթիկ
Welcome!**

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

August 7, 2016

The Armenian Church Year 1464

**SIXTH SUNDAY AFTER TRANSFIGURATION
BAREKENDAN OF THE FAST OF ASSUMPTION
Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian**

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 7:1-9, I Corinthians 13:11-14:5, Mark 2:1-12

Lector: DANIELLE SARAFIAN

Our Church and Parish is a place where . . .

- ◆ All people are welcome
- ◆ Every person is a minister
- ◆ The world is our collective responsibility
- ◆ Disciple making is our goal, and
- ◆ Worship is our duty and delight

Today's Gospel

Mark 2:1-12

And when he returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and he was preaching the word to them. And they came, bringing to him a paralytic carried by four men. And when they could not get near him because of the crowd, they removed the roof above him; and when they had made an opening, they let down the pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, "My son, your sins are forgiven." Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in his spirit that they thus questioned within themselves, said to them, "Why do you question thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take up your pallet and walk'? But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins"—he said to the paralytic—"I say to you, rise, take up your pallet and go home." And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all; so that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

Gifts to the Church

In loving memory of Nadeem John Belbeisi, a gift has been presented to the church by his mother, Lucille Belbeisi.

A gift has been presented to the church by Mark and Eleanor Evorian on the celebration of Arick Kasper's 90th Birthday.

In Honor of Arick Kasper's 90th Birthday, a gift has been presented to the church by Alice and Peter Argnian.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Vanohe Nicholas**, who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at St. John Armenian Church on August 6, 2016.

May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.

Prayers for the Sick and Hospitalized

Jilber Abajian
Ramela Carman
Ruben Griffin
Charles Sansone

Araxey Barsamian
Elina Cobb
Cheryl Giesa
James Shahbazian

Rose Boudakian
George Douroujalian
Don McCorkle

Women's Guild News

Welcome to one and all for Festival Preparation Days.
Tuesday, August 9, from 9:00 a.m. until noon — Sou Boreg preparation.
All interested women and men are welcome and appreciated!!
No experience is necessary and all hands are good hands.

Please contact Nora Norian @ (586) 215-5772 & sign up
to help sell or donate baked goods for the 8/14/16
Church Picnic.

The Women's Guild invites you to become a member.
For information please call Belinda Kabodian 248.767.3942

If you would like to donate the grapes for the *Blessing of the Grapes* for
next Sunday, August 14th, in honor of or in memory of a loved one, please contact
the church office at (248) 569-3405 by **Wednesday, August 10th.**

Day by Day Bible Study

Wednesday, August 10, 2016
12:00 — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248.538.9993



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



HAROUTIOUN WARTERESSIAN, 40th Day, Father, Father-in-Law

Requested by Warteressian & Arzoumanian Families

GARABED GONCAER, 1st Year, Husband, Father, Grandfather, Great-Grandfather

Requested by Knar Goncaer

Audrey Mitchell

Karo Kazan

Hilda Misirliyan

SATENIG (SADIE) METZIGIAN, 1st Year, Mother, Grandmother

Requested by Michelle & Alan Hamor & Family

Michael J. Metzigan

LILLIAN TORIGIAN, 1st Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother

Requested by Ronald, Kay & Joseph Torigian

Marlene Deuby

Melanie Deuby

Timothy, Lauren & Bennett Deuby

SETA MARGO DILANIAN, 2nd Year, Beloved Sister

Requested by Rita Dilanian

JACK PAPA ZIAN, 3rd Year, Brother

DIKRANOUHI PAPA ZIAN, Mother

HAMPARTSUM PAPA ZIAN, Father

Requested by Louise Brocher

TOM KRALIAN, 12th Year, Beloved Brother

Requested by Dick Kralian

CHRISTIE ALTOUNIAN, Daughter, Sister

Requested by Manouk, Nancy & Mary Altounian

Marty, Becky, Sophia, Ava & Neena Altounian

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: The Hundred Year Walk,

An Armenian Odyssey by Dawn Anahid MacKeen — HC \$24.00

New: Bronze Armenian Cross 5”X 3 1/2”

Suitable to hang on a wall or above a doorway — \$40.00

“Ambassador Morgenthau’s Story” by Henry Morgenthau, American

Ambassador to Constantinople 1913-1916 — SC \$29.00

New: Truth Held Hostage, by John M. Evans, Former American Ambassador to Armenia — HC \$32.00

New: Armenian Alphabet Wood Puzzle — \$35.00

New: “The Festal Works of St. Gregory of Narek” by Abraham Terian — HC \$40.00

New Items From Armenia just arrived

DVD On Sale Now

The Detroit Armenian Chorale, A 100 - Year Journey of Remembrance and Song, memorable performance at the Detroit Symphony Orchestra Hall DVD is available for sale for **\$10** at the book store. The DVD includes, the Chorale singing, Stories from Genocide, the Hamazkayin Arax Dance Ensemble and the Karapetyan Quartet performances under the direction of Deacon Rubik Mailian.

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year’s Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays.

Receipts available in the church office.

In Celebration of our 85th Anniversary

Annual Picnic **Sunday, August 14, 2016**

After church, at 12:00 pm, following the Blessing of the Grapes

Picnic Menu:

**Salad,
Peda Bread,
Chicken, Lamb,
Loulou or Veggie Kabobs**

**Rice or Bulgur Pilaf,
Watermelon,
Soft Drinks, Coffee**

~

Hot Dogs for the kids

~

Women's Guild Bake Sale

Activities

- Live Armenian Music
 - Slip n Slide
 - Moonwalk
- Kid's Tattoo Artist
 - Car Show

Baking Contest

- Contact Terry Palaian
tpalaian4@gmail.com

50/50 Raffle

Cash Prizes for
1st, 2nd and 3rd
Place

Contact Donn Vahratian
(248) 444-2174

Bring your Tavloo Boards and Cards

(Parents don't forget to bring a towel for the kids)

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby.

Պ ա տ ա ր ա գ ի ց Հ ե ո յ յ Ե կ ե ղ ե ց ի Է ն Դ ու ր ա Գ ալ ու Ժ ա մ ա ն ա կ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee
Soorp Badarakes.*

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.